

# Schwalbacher Zeitung



Verkauf, Vermietung, Beratung  
Ihr freundliches Immobilienbüro vor Ort  
Kompetent - Zuverlässig - Schnell  
G & K Immobilienberatungs GmbH  
Telefon: 06196-767749  
www.immobilien-machen-freude.de

51. JAHRGANG NR. 30 24. JULI 2024 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

## Termine

- Donnerstag, 25. Juli:** „Sommertreff“ mit „Evas Apfel“ um 19 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.
- Freitag, 26. Juli:** Freitags-treff um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.
- Freitag, 26. Juli:** Meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche.
- Samstag, 27. Juli:** Schwalbacher Open-Air-Rock ab 16 Uhr auf dem Conti-Parkplatz.
- Montag, 29. Juli:** Blutspende-Termin des DRK von 15.30 Uhr bis 20 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15.
- Montag, 29. Juli:** Sport im Park um 19 Uhr an der Boule-bahn im Europapark.
- Dienstag, 30. Juli:** Pedelec-Tour „Vom Main zum Rhein“ des ADFC. Abfahrt um 10.30 Uhr am Historischen Rathaus.
- Dienstag, 30. Juli:** Senioren-Minigolf ab 14.45 Uhr an der Minigolfanlage in der Kronberger Straße 6 in Bad Soden.
- Donnerstag, 1. August:** „Sommertreff“ mit „Plug'n'play“ um 19 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.
- Freitag, 2. August:** Freitags-treff um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.
- Samstag, 3. August:** Reparatur-Café von 10 Uhr bis 13 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.
- Sonntag, 4. August:** Gartenkonzert von Cowhide House Concerts um 15 Uhr.
- Montag, 5. August:** Treffen der Behinderten Selbsthilfe Schwalbach um 15 Uhr in der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.
- Montag, 5. August:** Sport im Park um 19 Uhr an der Boule-bahn im Europapark.
- Donnerstag, 8. August:** „Sommertreff“ mit „The Time Bandits“ um 19 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.
- Freitag, 9. August:** Wandertag für Best-Ager. Start ist um 9.45 Uhr am unteren Marktplatz.
- Freitag, 9. August:** Freitags-treff um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.
- Samstag, 10. August:** Flohmarkt von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.
- Weitere Termine auf Seite 3*



**Gelungenes Familienfest.** Der Zauberkünstler „Manioli“ begeisterte am Samstag bei Eichendorffweier-Fest Klein und Groß mit seinen Zaubereien. Bei bestem Sommerwetter wurde vor allem für Familien von Hüppburg bis Ponyreiten ein schönes Programm geboten. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 5. Foto: Verschönerungsverein

## Sicherheitskonzept für Schwalbacher Spielplätze zahlt sich aus – Wöchentliche Kontrollen

# Alle Spielplätze sind in Ordnung

Am Dienstag vergangener Woche führte der TÜV Süd die Jahresprüfung der städtischen Spielplätze durch. Die zuständige Mitarbeiterin der Stadtverwaltung, Simone Venino, begleitete dabei den Prüfer zu jedem einzelnen Spielgerät auf den 18 öffentlichen Spiel- und Bolzplätzen sowie zu weiteren Anlagen.

„Der Prüfer zeigte sich über den Zustand der Schwalbacher Spielplätze sehr zufrieden. Positiv wurde vermerkt, dass sich das engmaschige Sicherheitskonzept bewährt. Sollten Reparaturen erforderlich sein, werden diese so bald als möglich beauftragt“, sagt Simone Venino. Das Sicherheitskonzept beginnt mit einer wöchentlichen Sichtkontrolle, durchgeführt von einem externen Sachverständigen. Dabei wird für jeden Spielplatz ein Protokoll erstellt, das eventuelle Mängel auflistet. Diese Protokolle werden ausgewertet und fällige Reparaturen sofort in Auftrag gegeben. Viermal im Jahr findet eine Inspektion mit Wartung statt, die ebenfalls ein Unternehmen übernimmt. Die jährliche Prü-

fung durch den TÜV Süd bildet dann den Abschluss der technischen Überwachung. Aktuell funktioniert die Wasserpumpe auf dem Spielplatz am Niederhöchstädter Pfad nicht. Eine Reparatur stellte sich nach Angaben der Stadtverwaltung als unwirtschaftlich heraus. Deshalb wurde eine neue Wasserpumpe bestellt, die in den kommenden Tagen geliefert und eingebaut werden soll.



Der Spielplatz Spechtstraße ist einer von insgesamt 18 öffentlichen Spiel- und Bolzplätzen im Stadtgebiet, die am 16. Juli im Rahmen der regulären technischen Überwachung durch den TÜV Süd überprüft wurden. Foto: mag

Wer außerhalb der Prüfungsroutine Mängel an Spielgeräten oder auf Spielplätzen feststellt, wird um Mitteilung an die Stadtverwaltung unter der Telefonnummer 06196/804-0 gebeten. Die Stadt Schwalbach möchte allen Generationen die Gelegenheit zu Bewegung an der frischen Luft geben. Kinder und Jugendliche können zwei Bolzplätze und einen Soccer Court an den Kunstrasenplätzen „Hinter der Röth“ bespielen. Am Mittelweg, in Höhe der Pommernstraße, lädt eine anspruchsvolle Callisthenics-Station dazu ein, diese Herausforderung anzunehmen. Outdoor-Fitness-Geräte – zwei in der Anlage an der Hardtbergstraße, drei im Spielplatz der Generationen am Mittelweg – bieten Erwachsenen sportliche Betätigung. Für Kinder gibt es den Rollschuh-Platz am Niederhöchstädter Pfad und dazu insgesamt elf Spielplätze mit unterschiedlichen Angeboten. Weitere Informationen dazu gibt es unter schwalbach.de im Internet im Kapitel „Freizeit und Kultur“ unter dem Menüpunkt „Sport und Freizeit“. red

## Keine Schwalbacher Zeitung

### Sommerpause

Die Schwalbacher Zeitung macht auch in diesem Jahr wieder Sommerpause. Am 31. Juli sowie am 7. und 14. August erscheinen keine Zeitungen. Die nächste Ausgabe finden Sie am Mittwoch, 21. August in Ihren Briefkästen. sz

### Kleingartenanlage Grumbach

### SPD-Grillfest

Die Schwalbacher SPD lädt am Sonntag, 25. August, wieder zu ihrem traditionellen Grillfest in die Kleingartenanlage Grumbach ein. Ab 12 Uhr ist nicht nur für Essen und Trinken gesorgt, sondern es gibt auch reichlich Gelegenheit zum Austausch. Neben etlichen Mitgliedern des SPD-Ortsvereines, wollen auch viele Stadtverordnete der Sozialdemokraten mit von der Partie sein. red

### Am 3. August im Bürgerhaus

### Reparatur-Café

Das nächste Reparatur-Café findet am Samstag, 3. August, von 10 Uhr bis 13 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus statt. Dann sind die Reparateure wieder bereit, defekten Geräte oder einem Fahrrad eine zweite Chance zu geben. Bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen vergeht die Wartezeit schnell. Über eine Spende freuen sich die Reparateure. Von 12 Uhr bis 13 Uhr können sich die Solar-Freunde über die Sonnenenergie austauschen. red

### Frau Müller sucht

Pelze, Puppen, Perücken, Krüge, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Ferngläser, Perlenketten, Schallplatten, Gardinen, Gobelin, Eisenbahnen, komplette Nachlässe, Wohnungsaufsösungen. 100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Wertschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen) Tel. 069/97 69 65 92

Stadt Schwalbach am Taunus

## Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

- Tiroler Spezialitäten
- Obst und Gemüse
- Feinkost

Parkplatz Pflingstbrunnenstraße von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

## Frau Mensen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelin, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsaufösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr

☎ 0 61 96 / 40 26 889

## Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

## Schreibwaren Anslan

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Uhrenbatterie-Wechsel  
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-13 Uhr und 15-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

23° Mittwoch heiter-wolkig 15°	25° Donnerstag sonnig 14°	28° Freitag heiter-wolkig 17°	29° Samstag heiter-wolkig 17°	25° Sonntag sonnig 16°
---	------------------------------------	--	--	---------------------------------



### Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taurus

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



Mi	24.07.	<b>M</b>	18.00 Uhr	Werktagmesse
Do	25.07.	<b>P</b>	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		<b>P</b>	09.00 Uhr	Wortgottesdienst
So	28.07.	<b>P</b>	09.30 Uhr	Sonntagmesse

**Termine:**

Mittwochs	10.00 Uhr	Eltern-Kind-Kreis (Sommerpause während der Schulferien)
	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstags	16.30 Uhr	Jugend Musikgruppe (Sommerpause während der Schulferien)
Mittwoch	24.07.2024	15:00 Uhr Sernioren-Treff

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taurus.de;  
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taurus Tel. 06196/774500, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taurus.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Homepage: www.heilig-geist-am-taurus.de



### Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi	24.07.	15.00 Uhr	Senioren-Singkreis (Gretha Park)
Do	25.07.	18.00 Uhr	Boomerangs 55+ Spaziergang Parkplatz Waldfriedhof zur Fattoria
So	28.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikantin Anke Aßmann)
Mo	29.07.	10.00 Uhr	Int. Begegnungssoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate
		15.30 Uhr	DRK Blutspendetermin
Mi	31.07.	15.00 Uhr	Senioren-Singkreis (Gretha Park)
Fr	02.08.	12.30 Uhr	Suppenküche
So	04.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst in der <b>Friedenskirche</b> (Pfarrerin Birgit Reyher)
Mo	05.08.	10.00 Uhr	Int. Begegnungssoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate
So	11.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikantin Karin Heß)
Mo	12.08.	10.00 Uhr	Int. Begegnungssoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate
So	18.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst in der <b>Friedenskirche</b> (Pfarrerin Birgit Reyher)
Mo	19.08.	10.00 Uhr	Int. Begegnungssoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate

Pfarrer Sam Lee / Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell



### Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Sommerkirche während der Sommerferien  
Gottesdienste werden abwechselnd in der

Limesgemeinde und in der Friedenskirchengemeinde gefeiert.

Fr	26.07.	18.30	meditative Andacht i. d. <b>Friedenskirche</b>
So	28.07.	10.00	Gottesdienst i. d. <b>Limesgemeinde</b> (A. Aßmann)
Mi	31.07.	14.30	Seniorentanzen i. d. <b>Friedenskirchengemeinde</b>
So	04.08.	10.00	Gottesdienst i. d. <b>Friedenskirche</b> (B. Reyher)
So	11.08.	10.00	Gottesdienst i. d. <b>Limesgemeinde</b> (K. Heß)
Mi	15.08.	14.30	Seniorentanzen i. d. <b>Friedenskirchengemeinde</b>
So	18.08.	10.00	Gottesdienst i. d. <b>Friedenskirche</b> (B. Reyher)

Pfarrerin Birgit Reyher, Email: birgit.reyher@ekhn.de, Tel.: 06196/1006  
Büro: Petra Schettl, Email: friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de, Tel. 06196/1006  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr  
Homepage: www.friedenskirche-schwalbach.de



### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 28.07.2024	Gottesdienst der Christusgemeinde
So 04.08.2024	Kein Gottesdienst (Sommerferien)
So 11.08.2024	Gottesdienst der Christusgemeinde
So 18.08.2024	Kein Gottesdienst (Sommerferien)

www.efg-schwalbach.de

### Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 28.07.		<b>Sommerpause</b>
So 04.08.	10:00 Uhr	<b>Gottesdienst der EFG</b>
So 11.08.		<b>Sommerpause</b>
So 19.08.	10:00 Uhr	<b>Gottesdienst der EFG</b>

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.  
www.christusgemeinde-schwalbach.de  
Tel. 06196-9699520

### Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst	Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst	Sonntag	10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

### Leserbriefe

Zum Artikel „Platz der Kita-Neubau doch noch?“ in der Ausgabe vom 17. Juli erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.



Anstelle von Kindern erobert sich die Natur das Gelände der alten Kita von St. Pankratius in der Friedrich-Ebert-Straße zurück. Der Neubau steht jetzt zur Disposition. Foto: Krüger

### „Die Nachbarn sind nicht die Schuldigen“

Als Nachbarn der katholischen Kindertagesstätte weisen wir die von Pfarrer Brückmann getroffene Aussage entschieden zurück, dass das Projekt des Kita-Neubaus „wegen Anwohnerprotesten“ zeitweise ins Stocken geraten sei. Es ist überaus ärgerlich, dass der Pfarrer uns als die Schuldigen vorführt, ohne sich selbst hinreichend um die Kita gekümmert zu haben. Er hat lediglich kurzzeitig an einer für uns Nachbarn angebotenen Informationssitzung teilgenommen und ist bei den Stadtverordnetenversammlungen, bei denen das Thema auf der Tagesordnung stand, überhaupt nicht in Erscheinung getreten.

Vielmehr ist richtig, dass wir Anlieger mit der Optik des monströs-hässlichen Betonbaus, der die Vorgaben des Altstadtrahmenplans und seiner Gestaltungssatzung in keinsten Weise erfüllt, nicht einverstanden sind. Der Bauplan liegt uns zwar vor, aber daraus ist weder

der genaue Maßstab noch die versiegelte Fläche ersichtlich. Außerdem bleiben unsere berechtigten Fragen zu Dachaufbauten (Lärmpegel von Wärmepumpen und Klimaanlage), Anordnung der geplanten Zisterne, der recht unterdimensionierten Spiel- sowie Lagerflächen für Spielgeräte, Werkzeuge und Entsorgungsmaterial bislang unbeantwortet.

Ein Entwässerungsplan für das gesamte Grundstück, der von realen Regenmengen und Grundwasseranstieg ausgeht, ist überhaupt nicht ausgewiesen. Daher bestehen unsererseits erhebliche Bedenken wegen der ungünstigen und unterdimensionierten Kanalführung in Richtung Friedrich-Ebert- oder Taunusstraße bei den jüngst immer wieder auftretenden Starkregenereignissen.

Bereits Anfang 2023 wurden die Kinder in andere Schwalbacher Kitas „ausgelagert“, schattenspendende Bäume auf dem Gelände sofort gerodet. Mitt-

lerweise vergammelt das Gebäude, Disteln und Unkräuter breiten sich aus.

Eine gute Planung sieht anders aus. Insofern betonen wir nochmals: Wir sind keine Blockierer des Projekts. Wir erwarten lediglich Antworten auf unsere begründeten Fragen.

Nun ist Anfang Juli bekannt geworden, dass der Bau, dessen Kosten sich mittlerweile auf acht Millionen Euro verdoppelt haben, ohnehin zu platzen droht. Die finanziell klamme Stadt, die fünf Achtel der Baukosten zuschießen soll, spricht nun von genügend anderweitig verfügbaren Kitaplätzen und versucht, den tatsächlichen Bedarf kleinzureden. Jetzt haben die Stadtverordneten über die Sommerpause die Hausaufgabe, praktikable, kostengünstige Lösungsansätze zu erarbeiten, um die Zukunft der Kita doch noch zu gewährleisten.

Wir sind gespannt.  
Monika Mathes, Schwalbach

### „Nicht bei den Kindern mit dem Sparen beginnen“

Die Elternrats der Kita St. Pankratius spricht sich deutlich gegen die Pläne des Magistrats aus, den Neubau der Kita zu stoppen und appelliert eindringlich an die Stadtverordneten, in der Sitzung am 12. September gegen die Magistratsvorlage zur Schaffung von Kinderbetreuungsplätzen, datierend vom 2. Juli zu stimmen. Als einfach sehen wir die ganze Sache nicht. Dennoch sprechen aus unserer Sicht gewichtige Gründe für den Erhalt der Kita St. Pankratius.

Uns ist es bewusst, dass die Stadt sparen muss. Wir sind jedoch der Meinung, dass damit nicht bei den Kindern begonnen werden soll und die Stadt zu ihrem Entschluss aus dem Jahr 2017, den Neubau der Kita St. Pankratius zu bezuschussen, stehen sollte. Zudem wird der Neubau nach der derzeitigen Planung durch eine fast 40 prozentige Kostenbeteiligung der Kirche unterstützt. Auch ist es günstiger für die Stadt, wenn der kirchliche Träger die Verwaltung der Kita übernimmt, inklusive der damit verbundenen Risiken, dem Trägeranteil für die laufenden Kosten und die Übernahme der Verwaltungsaufgaben und -kosten, welche die Stadt nicht tragen muss. Inwieweit an dem geplanten Neubau noch Einsparungen vorgenommen werden können, ist Verhandlungssache zwischen Stadt und Kirche.

Die Kita St. Pankratius besteht seit fast 100 Jahren und ist damit Schwalbachs ältester Kindergarten. Sie stellt eine Institution in Alt-Schwalbach dar:

viele Familien sind dem Kindergarten und der Pfarrei seit Jahrzehnten verbunden. Mehrere Generationen haben die Einrichtung besucht. Es handelt sich um eine sehr gut funktionierende Kita, deren Strukturen über Jahrzehnte gewachsen sind und die für verlässliche Betreuungszeiten ohne kurzfristige Schließzeiten wegen Personalausfall, kaum Fluktuation, die Vermittlung von unter anderem christlichen Werten und viel Zusatz-Engagement der Erzieherinnen und Erzieher auch in Verbindung mit der Pfarrei steht.

Aus den genannten Gründen fühlen sich die Kinder hier sehr wohl und geborgen. Auch die Elternschaft ist sehr zufrieden mit der Einrichtung. Dass die lange Tradition und Beständigkeit der Kita auch für ihre Qualität spricht, zeigte die Teilnahme eines großen Unterstützerkreises der Kita an der Bürgerfragestunde vom 11. Juli.

Die von der Stadt priorisierten Optionen mit der Anmietung von Plätzen in der „Kinderzeit“ sowie der Vollbelegung der Kita am Park sind aus unserer Sicht aus den folgenden Gründen problematisch: die „Kinderzeit“ am Kronberger Hang befindet sich geographisch außerhalb des Orts und muss somit mit dem Auto angefahren werden. Auch ist das Konzept einer privaten Einrichtung nicht für alle Familien geeignet. Hier soll ein weiteres Provisorium geschaffen werden, was langfristig nicht funktionieren kann. Die Erfahrung mit dem Provisorium

„Moosburg“ sollte hier eigentlich Warnung genug sein. Auch die geplante Vollbelegung der Kita am Park sehen wir als problematisch, da hierfür seit Jahren die erforderlichen Erzieherinnen und Erzieher fehlen. Gleichzeitig ist das in dieser Einrichtung vorliegende offene Erziehungskonzept nicht für jedes Kind passend.

Die geplante Bebauung „Am Flachsacker“ sowie auf dem Moos-Gelände wird den Kinderbetreuungsbedarf in Alt-Schwalbach noch einmal erhöhen, dies sowohl für unter- als auch für über dreijährige Kinder. Gleichzeitig ist durch den Weggang der Firma Ellen Willen mit einer zeitnahen Schließung der Kinderkrippe „Strubelstubb“ zu rechnen. Vor diesem Hintergrund ist es für uns unverständlich, wie eine gut funktionierende Kinderbetreuungs-einrichtung einfach geschlossen werden und der Weggang von Erzieherinnen und Erziehern aus Schwalbach in Kauf genommen werden kann. Diese sind bei der Pfarrei angestellt und werden bei einer Schließung der Kita auf die Betreuungseinrichtungen der Nachbargemeinden aufgeteilt.

Wir als Elternschaft stehen zum Austausch bereit, um gemeinsam mit den Stadtverordneten und der Kirche eine verlässliche, christlich orientierte Kinderbetreuungs-einrichtung in Alt-Schwalbach für zukünftige Kindergenerationen zu erhalten.

Christiane Flek,  
Ehrenbeirat der Kita St. Pankratius,  
Schwalbach



Schwalbacher Spitzen

Zeit zum Umdenken



Es ist toll, wie intensiv an der Albert-Einstein- und der Friedrich-Ebert-Schule das Thema Nachhaltigkeit beackert wird. Die Schulen werden nicht müde, immer wieder neue Aktionen und Projektwochen zu starten, um den Kindern ein Gefühl für die Umwelt, die Natur und das Klima mitzugeben.

Grundschulern verantwortungsvolle Bürger werden, die die Natur achten, die Ressourcen schonen und ihr eigenes Wohlergehen nicht über das der Umwelt stellen. Passiert ist das Gegenteil. Die Blaue-Engel-Maler von einst hinterlassen einen verheerenden ökologischen Fußabdruck. Sie tragen Fast-Fashion, fahren mit dem Auto zum Briefkasten, jetten übers Wochenende nach Mallorca, essen Berge von Fleisch und ärgern sich über die, die ihnen angeblich ihren Wohlstand wegnehmen wollen. Doch das tun sie wahrscheinlich selbst, wenn sie es nicht endlich schaffen, die eindeutigen Zeichen zu erkennen und umzusetzen.

Ob das reicht, ist allerdings fraglich. Als ich vor fast 50 Jahren in der Grundschule war, haben wir auch mit großer Begeisterung den blauen Engel gemalt und feierlich geschworen, dass wir uns um Umwelt- und Naturschutz kümmern werden, wenn wir einmal groß sind.

Vielleicht sind die Schülerinnen und Schüler von heute später einmal schlauer. Mathias Schlosser

Grundstück in der Lauenburger Straße wird nicht verkauft

„Nachteilig und nicht nachhaltig“

Allein auf weiter Flur stand die CDU bei der jüngsten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung mit ihrer Meinung, dass das städtische Grundstück an der Ecke Soedener Straße/Ober der Röth verkauft werden soll und zwar ausschließlich an einen Käufer, der dort Gewerbe ansiedeln möchte.

Lukas Bosina von den Grünen widersprach: „Ein Verkauf ist nicht notwendig, man kann das Grundstück auch verpachten“, sagte er. Dabei sei es sogar noch einfacher für die Stadt, Einfluss auf die künftige Nutzung des Geländes auszuüben. Eyke Grüning von der SPD beehrte die CDU, dass ein Verkaufserlös nichts mit der Gewerbesteuer zu tun hat. Außerdem werde das Grundstück unter Umständen als Zwischenlösung für den Bauhof während der Bauphase des neuen Feuerwehrhauses in der Berliner Straße benötigt.

Der entsprechende Antrag wurde sowohl von Koalitionspartner SPD als auch von der Opposition aus Grünen und „FDP & Freie Bürger“ abgelehnt. Die CDU wollte das Grundstück, das formal in der Lauenburger Straße liegt und Ende des Jahres an die Stadt zurückfällt, verkaufen, um Einnahmen zu erzielen und gleichzeitig neue Gewerbesteuer-Einnahmen zu gewinnen. „Diejenigen, die wirtschaftsfördernde Maßnahmen ablehnen, müssen ehrlicher Weise sagen, welche der freiwilligen Leistungen dem Sparzwang zum Opfer fallen oder verteuert werden sollen“, sagte Fraktionsvorsitzende Katrin Behrens.

Stephanie Müller von „FDP und Freie Wähler“ erklärte kurz und knapp, dass ein Verkauf „nachteilig und nicht nachhaltig“ sei. Dem schlossen sich auch die Grünen an, die bekanntlich den Feuerwehr-Neubau auf dem Gelände favorisieren und überzeugt sind, dass die Planungen in der Berliner Straße keinen Bestand haben werden. „Wir brauchen den Standort wahrscheinlich für die Feuerwehr, weil in der Berliner Straße zu viele Fehler gemacht wurden“, sagte Katja Lindenan.



Zurzeit lagern Baumaterialien auf dem Gelände in der Lauenburger Straße, dass die CDU gerne verkaufen wollte. Foto: Schlosser

Vandalismus in in der Hardtberg- und der Salzbornstraße Mehrere Fahrzeuge beschädigt

In der Nacht zum Montag vergangener Woche haben Vandalen mehrere geparkte Fahrzeuge beschädigt.

ses Ziplinski sowie zwei weitere in Richtung der Salzbornstraße geparkte Pkw beschädigt.

Gegen 4.45 Uhr vernahm Anwohner in der Hardtbergstraße und der Salzbornstraße verdächtige Geräusche, die erst am darauffolgenden Morgen zugeordnet werden konnten. Unbekannte hatten in der Nacht in der Hardtbergstraße zwei Fahrzeuge des Autohaus

Drei der Fahrzeuge waren mit roher Gewalt beschädigt, ein weiteres zerkratzt worden. Der Gesamtschaden beläuft sich auf mehrere tausend Euro.

Die Polizei in Eschborn bittet weitere Zeuginnen oder Zeugen der Sachbeschädigungen, sich unter der Telefonnummer 06196/9695-0 zu melden.

Kleinanzeigen

Alles muss weg! Wohnungsflohmärkte Kronberg wg. Auswanderung. Möbel, Elektrogeräte, Kleidung, Schrankinh., Gartenzubehör usw., 27.+28.7. jeweils von 10-15 Uhr Tel. 0173/8544353

Schwalbach, 3-Zi.-Wohnung, 80 qm, ruhige Hausgemeinschaft, ideal im Hinblick auf Ruhestand, für 1-2 Pers., Kaltmiete EUR 950,- + Garage. taunusblick.schwalbach@gmail.com

Schöne alte Holzkommode (2 gr. u. 2 kl. Schubladen, mit schwarzem Marmorplatten-Aufsatz, B115x-H80xT62cm) für EUR 50,- und weißer Kleiderschrank (wie neu, 2-türig + 2 Schubladen) für EUR 25,- an Selbstabholer abzugeben. Außerdem klassische Gitarre (guter Zustand, braucht aber neue Saiten) EUR 15,-. Tel. 06195/6038311

Termine

Montag, 12. August: Sport im Park um 19 Uhr an der Boulebahn im Europapark.

Donnerstag, 15. August: Szenische Konzerte „In the woods, there is a singing saw“ um 18 Uhr am Waldhaus im Arboretum.

Freitag, 16. August: Freitagsstreff um 15 Uhr im Tagesperum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.

Sonntag, 18. August: Familien-Erlebnis-Radtour auf der Regionalpark Safari route von 11 bis 17 Uhr.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 0 39 44 - 3 61 60 www.wm-aw.de Fa.

Nottelefon Sucht

0180 / 365 24 07\*

\*Festnetzpreis 9 ct / min. Mobilfunkpreise maximal 42 ct / min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- Gemeinschaft „Aktiv“ montags, 19 Uhr
- Gemeinschaft „Taunusburg“ freitags, 19 Uhr

alle Treffen in der ags-Suchtberatungsstelle, Pflingstbrunnenstr. 3, 65824 Schwalbach

GUTTEMLER ... SELBSTHILFE UND MEHR

Kostenloses Probetraining



Tai Fu Meiden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum Marktplatz 7 (Eingang Aumillstraße) Telefon 06196 - 5614626 www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de



Wo sind die Figuren? Seit der untere Marktplatz fertig gestellt ist und das neue Wasserspiel vor sich hin plätschert, fragen sich viele, was aus den Figuren geworden ist, die einst der über Schwalbach hinaus bekannte Bildhauer Willi Schmidt auf den alten Marktplatzbrunnen gesetzt hatte. Vor sieben Jahren bekamen die nackten Bronzemenschen im Rahmen eines Abi-Scherzes sogar einmal Badekleidung gehöhelt. Auf Anfrage einer Bürgerin teilte Bürgermeister Alexander Immisch vor der jüngsten Stadtverordnetenversammlung Mitte Juli mit, dass die Figuren wieder am Rand des unteren Marktplatzes aufgestellt werden sollen. Der Sockel sei bereits in Auftrag gegeben. „Ende des Sommers soll alles fertig gestellt sein“, verspricht der Bürgermeister. Archivfoto: Schlosser

Mehrheit gegen ein Konzept zur Lade-Infrastruktur – E-Autos in der Limesstadt zu teuer?

„Das ist Geldverschwendung“

Immer wieder fordern die Schwalbacher Grünen, dass sich die Stadt um die Lade-Infrastruktur für Elektroautos kümmern soll. Einmal mehr sind sie in der jüngsten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung mit einem Antrag gescheitert.

wenigen kommerziellen Stationen einfach zu teuer ist.

In ihrem jüngsten Antrag forderten die Grünen, dass die Stadt in einer Studie den Bedarf für Ladesäulen ermitteln lassen soll. „Die Stadt muss das organisieren. Wir müssen nicht immer die Allerletzten sein“, sagte Stadtverordneter Thomas Nordmeyer.

Die Grünen argumentieren, dass viele Bewohner von Mehrfamilienhäusern in der Limesstadt kaum Möglichkeiten hätten, Elektro-Autos zu laden. Deshalb sei absehbar, dass sich E-Autos in der Limesstadt nicht durchsetzen werden, weil das Laden an den

Genau dem widersprach Eyke Grüning von der SPD: „Es ist gerade nicht die Aufgabe der Stadt, das zu organisieren“, erklärte er. Wenn allerdings Bedarf gemeldet wird, werde die Stadt helfen. Im Übrigen wäre

ein solches Konzept bereits in dem Moment veraltet, in dem es auf dem Tisch liegt. Ähnlich sah es die CDU: Thomas Scherer erinnerte daran, dass Fachleute von Süwag im Bau-Ausschuss berichtet haben, dass sie für Schwalbach einen flächendeckenden Plan entwickelt haben. „Ein eigenes Konzept ist verschwendetes Geld“, sagte er.

Mit der Begründung, dass die Lade-Infrastruktur Teil des Klimaschutz sei, schloss sich die Fraktion „FDP & Freie Bürger“ den Grünen an. Gegen die Stimmen von SPD und CDU wurde der Antrag am Ende abgelehnt. MS

www.schwalbacher-zeitung.de

Die Schwalbacher Zeitung

für jeden Tag



Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Partnerschaftsfahrt nach Avrillé gedachten am Mahnmahl „Vélodrome d'Hiver“ der zahlreichen französischen Opfer des deutschen Antisemitismus. Foto: mag

Arbeitskreis Avrillé besuchte bei der Bürgerfahrt in Paris die Gedenkstätte „Vélodrome d'Hiver“

## Zeichen gegen Antisemitismus

Bei der jüngsten Bürgerfahrt nach Avrillé legte der Arbeitskreis auf der Fahrt zur Partnerstadt auch dieses Jahr wieder einen Zwischenstopp in Paris ein. Unter anderem wurde dort das Mahnmahl „Vélodrome d'Hiver“ besucht, benannt nach der damaligen Radsporthalle an gleicher Stelle.

Man gedachte der menschenverachtenden Internierung von mehreren tausend jüdischen Kindern, Frauen und Männern im Juli 1942 in dieser Sportstätte. Viele der Juden wurden anschließend in andere Lager oder nach Auschwitz deportiert. Seit 1993 gilt in Frankreich der 16. Juli, der den Beginn dieser Razzia im Jahre 1942 darstellt, als

„Nationaler Gedenktag an rassistische und antisemitische Verfolgungen“. Insgesamt kamen damals etwa 76.000 Juden aus Frankreich in deutschen Vernichtungslagern im besetzten Polen um.

Der Besuch der Gedenkstätte ist für den Arbeitskreis auch ein Zeichen gegen jede Form von Antisemitismus. red

Kreis saniert auch den Weg zwischen Schwalbach und Sulzbach

## Bessere Radwege

Für insgesamt rund 1,5 Millionen Euro verbessert und saniert der Main-Taunus-Kreis Kreisstraßen und Radwege in verschiedenen Kommunen. Wie Kreisbeigeordneter Johannes Baron mitteilt, laufen die Arbeiten teilweise schon in den Sommerferien an. Auch der Radweg an der Kreisstraße 801 am Ortsausgang von Sulzbach Richtung Schwalbach und in der Verlängerung in Schwalbach soll saniert werden.

Zu den größten Vorhaben zählen die Sanierungen der Kreisstraße 801 in der Ortsdurchfahrt Sulzbach und des Radwegs an der Kreisstraße 782 in Hochheim. „Mit diesen Vorhaben leisten wir wichtige Beiträge für eine bessere Mobilität im Main-Taunus-Kreis“, fasst Johannes Baron zusammen.

„Dabei haben wir besonders den Radverkehr im Fokus, um den Kreis fahrradfreundlich weiterzuentwickeln.“

Bis zum Spätsommer wird der Radweg an der Kreisstraße 801 am Ortsausgang von Sulzbach Richtung Schwalbach saniert. Im Herbst und Spätherbst werden dann an der Kreisstraße 801 in Schwalbach drei Ampelanlagen behindertengerecht umgerüstet, außerdem soll diese Ortsdurchfahrt auf einer Länge von fast einem Kilometer saniert werden.

Bis Ende 2028 dauert ein Vorhaben zwischen den Bad Södener Stadtteilen Altenhain und Neuenhain. Dort wird der Gehweg an der Kreisstraße 797 ebenfalls zum Rad- und Fußweg ausgebaut. Die beiden langfristigen Projekte sind Elemente des Radverkehrskonzeptes für den Main-Taunus-Kreis. red

Arbeitskreis Avrillé unterwegs

## Tagesfahrt nach Straßburg

Der Arbeitskreis Avrillé veranstaltet in diesem Jahr wieder eine Tagesfahrt. Dieses Mal geht es nach Straßburg.

Am Samstag, 21. September, geht es um 7.30 Uhr los. Nach der Ankunft in Straßburg ist Zeit zur freien Verfügung. Um 13.30 Uhr trifft man sich zu einer gemeinsamen Bootsfahrt auf der Ill. Bevor gegen 17 Uhr die Rückreise nach Schwalbach angetreten wird, gibt es noch ein Picknick mit Käse, Baguette und Wein. Im Reisepreis von 55 Euro sind die Fahrt im Reisebus, die Bootsfahrt und das Picknick enthalten. Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH bis Montag, 2. September, entgegen, entweder per E-Mail an kulturkreis@schwalbach.de oder persönlich in Zimmer 310 im Rathaus. red

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.  
Johann Wolfgang von Goethe



In tiefer Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer geliebten Mama und Oma

## Anna Maria „Heidi“ Klein

geb. Basten

\* 04.05.1942 † 17.07.2024

Du wirst immer in unseren Herzen sein:

Jochen und Heike Klein mit Philipp und Flemming  
Stephanie Hornig, geb. Klein mit Carla und Holly

Kondolenzanschrift: Bestattungshaus Grieger, Marktplatz 43, 65824 Schwalbach am Taunus

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Wir haben Abschied genommen von unserer liebevollen Mutter,  
Schwiegermutter und Oma

## Erika Pursch

geb. Ahlemann

\* 26.02.1935 † 27.06.2024

In stiller Trauer

Familie Pursch und Familie Hammerschmitt  
im Namen aller Angehörigen

Schwalbach am Taunus, Juli 2024

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.



## Hubertus Freitag

\* 18.03.1943 † 02.07.2024

DANKE

sagen wir von Herzen allen, die sich mit uns verbunden fühlten,  
ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten  
und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen  
Ursula Freitag

Schwalbach am Taunus, im Juli 2024

## Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erladigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de  
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



## Dieter Streitenberger

\* 31.01.1941 † 22.06.2024

Wir danken allen,  
die mit tröstenden Worten, stillen Umarmungen,  
Karten und Geldspenden Anteil an unserer Trauer genommen haben.

Elfriede Streitenberger  
und alle Angehörigen

## Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB  
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erladigungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.  
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

Tel.: 06196/1446



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung  
und persönliche  
Betreuung stehen  
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft



W. STEFFENS  
& SOHN  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

## GRABMALE

Steinmetz-  
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-  
NEUENHAIN  
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549  
www.steinmetz-pyka.de

Annahme von  
Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80  
Schwalbacher  
Zeitung





# Telefonservice

## A

### Augenoptik

**Optik Knauer e.K.**  
Brillen und Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25  
Tel. 06196 / 2 67 30  
www.optik-knauer.de

### Auto-Gutachten

**Ing.-Büro Wünscher**  
Geprüfte Kfz.-Sachverständige  
Schaden-Gutachten,  
Unfall-Rekonstruktion  
Adolf-Damaschke-Straße 19  
Tel. 1605  
Mobil 0177 / 2 14 84 96

### Autohäuser

**Autohaus Schwalbach GmbH**  
Mitsubishi-Vertragshändler  
Mazda-Service  
Neu und Gebrauchtwagen  
Tel. 3001  
Fax 06196 / 88 17 42 0  
www.autohaus-schwalbach.de

### Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten, Lack- und Glasschäden  
Hardtbergstraße 37a  
Tel. 1054  
Renaultziplinski@aol.com

### KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
65824 Schwalbach,  
Sulzbacher Straße 43  
Tel. 8 52 70

### Auto-Unfallhilfe

**Eggenweiler GmbH**  
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas,  
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen  
Am Flachsacker 1  
Tel. 3121  
www.eggenweiler.de  
info@eggenweiler.de

### Änderungsschneiderei

**C. Yanboludan**  
Meisterbetrieb  
Reparaturen Damen- und Herrengarderobe,  
auch für große Betriebe, Hotels, Krankenhäuser  
und Pflegeheime  
Marktplatz 9  
Tel. 9 53 95 66

## B

### Buchhaltung

**Klewe Verwaltung und Beratung**  
Finanz- und Lohnbuchhaltung,  
Datenerfassung, Büro-Organisation  
Tel. 06196/50 36 40  
Fax 50 36 42  
www.klewe.com

## C

### Computer

**Complete GmbH**  
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren  
Tel. 069 / 34 81 24 45  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com

### IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,  
Netzwerke, Interne Schulung  
Friedrich-Ebert-Straße 88  
Tel. 0173 / 30 71 397  
Ingobaumann@ingobaumann.de  
www.ingobaumann.de

## D

### Dachdecker

**FS Dachdecker GmbH**  
Dachdeckerarbeiten aller Art  
AltKönigsstraße 1a,  
Tel. 06196 / 52 48 933  
dachbau-schrader@t-online.de

## E

### Elektroinstallationen

**Elektro-Albat**  
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst  
und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,  
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8  
Tel. 8 51 02

### Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,  
Elektrogeräte  
Tel. 13 74

### Karsten Schmiegel Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektroreparaturen, 24h-Service  
Tel. 88 82 27

### Energieberatung

**eta-Plus Energieberatung**  
Energet. Altbausanierung, Energieausweise,  
Baubegleitung, Schimmelanalyse  
Tel. 06196 / 5 24 12 15  
Fax 06196 / 5 24 12 13  
info@eta-plus.de  
www.eta-plus.de

### Essen auf Rädern

**Menüservice appetito AG**  
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“  
Tel. 0 61 92 / 20 77 30  
Fax 05971 / 80 20 80 55

## F

### Fahrschulen

**Fahrschule Stefan Meister**  
65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1  
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr  
Tel. 06196 / 36 44  
oder 06196 / 7 11 33  
www.fahrschule-meister.de

### Fußpflege

**Dolores Lopez**  
Mobile Fußpflege  
Tel. 0151 / 56 3375 55  
und 069 / 58 20 86

### Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege  
- 25 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach  
Tel. 0173 / 4 30 21 12

## G

### Garten- & Landschaftsbau

**Cheikhi Gartenservice**  
Gartenpflege, Baumfällungen,  
Pflaster- und Zaunarbeiten, Winterdienst,  
Gartengestaltung  
Tel. 06196 / 5 24 11 75  
mobil 0178 / 44 35 605  
cheikhi@hotmail.de

### Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,  
Pflasterarbeiten  
Tel. 06196 / 53 31 04  
Fax 8 56 06

### Glasereien

**Glaserei Schneider & Gleiser GbR**  
Verglasungen, Fenster, Rollläden,  
Duschkabinen, Spiegel nach Maß  
Gartenstraße 19  
Tel. 06196 / 8 67 98  
Fax 8 19 35  
info@glaserei-sg.de

### Immobilien

**Adler Immobilien**  
Verkauf, Vermietung, Bewertung  
Messer-Platz 1,  
65812 Bad Soden  
Tel. 06196 / 560 960  
www.adler-immobilien.de

### CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen

65936 Frankfurt a. M.  
Sossenheim Riedstraße 16b  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 0151 / 41 62 61 21  
info@camiko-immo.de

### Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler  
vor Ort  
Tel. 06196 / 4 37 78  
Fax 06196 / 4 37 30  
www.csimakler.de

### G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung  
Hauptstraße 22,  
65843 Sulzbach  
Tel. 06196 / 76 77 49  
info@guk-immo.de  
www.immobilien-machen-freude.de

### Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre  
Immobilie  
Tel. 069 / 78 80 01 20  
Fax 069 / 34 05 89 43  
h.j.langer@t-online.de  
www.hug-sossenheim.de

### Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung  
Tel. 069 / 3 14 02 60  
www.kuhfuss.de

### Installationen/Isolierung

### Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-,  
Gas- und Wasserinstallationen,  
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst  
Tel. 06196 / 56 81 18  
Fax 56 81 01  
uweabel@aol.com

### Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-  
und Wasserinstallation, Kundendienst,  
Wartung, Notdienst  
Tel. 06196 / 8 28 55  
Fax 8 45 64  
www.benedick.de

### bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,  
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur  
und Bäder komplett  
Tel. 06196 / 56 86 31  
Fax 56 86 30  
www.bht-eschborn.de

► Fortsetzung „Installation/Isolierung“

### Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-  
service - Schwalbach, Am Brater 1  
Tel. 06196 / 7 66 60 10  
Fax 06196 / 7 66 60 19

### Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,  
komplette Bäder, Spenglerei, Kunden-  
dienst, Notdienst, Wartung  
Tel. 06196 / 8 51 55  
Fax 06196 / 8 67 18  
ott.haustechnik@t-online.de

## K

### Kanalreinigung

**Kanal Fay**  
Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-  
Service, Kanalsanierung, Gruben- und  
Fettscheidereientleerung  
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach  
Tel. 06196 / 8 89 70

### Kosmetik- & Nagelstudios

**Silkes Kosmetikstübchen**  
und medizinische Fußpflege  
- 25 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach  
Tel. 0173 / 4 30 21 12

## L

### Logopädie/Sprachtherapie

**Logopädische Praxis  
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin**  
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-  
und Schluckstörungen,  
Schulstraße 17  
Tel. 06196 / 88 24 60  
Fax 06196 / 88 24 62  
logopaedie\_schwalbach@t-online.de

### Logopädische Privatpraxis Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin

Tel. 0151 / 51 78 79 52  
www.pfitzenreiter.com  
veronika@pfitzenreiter.com

## M

### Maler & Tapezierer

**Malermeister Thomas Scheel**  
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative  
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,  
Fußbodenbeläge, Gerüstbau  
Tel. 06196 / 2 02 43 38  
Mobil 0177 / 3 11 77 02

### Markisen

**Markisen-Ostern**  
Friedrich-Stoltz-Straße 4a  
Tel. 06196 / 8 13 10

### Möbel

**Möbel-Sachs GmbH**  
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,  
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-  
und Parkettlegemeisterbetrieb  
Berliner Straße 29  
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32  
Fax 8 60 37  
info@moebel-sachs.de

► Fortsetzung „Rechtsanwälte“

### Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73  
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368  
E-Mail:  
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de  
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

### Reisebüros

**Reisebüro Kopp  
Lufthansa City Center**  
Jede Reise, alle Airlines,  
jeder Veranstalter zur tagesaktuellen  
Best-Preis-Garantie,  
DB-Fahrkarten  
Marktplatz 36  
Tel. 06196/8 89 89-60  
www.komm-reisen.de

### Selected Travel Reisecafé

Touristik, Firmendienst  
Schwalbach, Schulstraße 14  
Tel. 06196/88 400 33  
Fax 06196/88 400 37  
dirk.kattendick@selectedtravel.de  
www.selectedtravel.de

### Rollläden

**Alfred Müller KG**  
Fenster, Türen, Sonnenschutz  
Taunusstraße 7  
Tel. 06196 / 14 83

## S

### Schlossereien

**Roger & Scheu Metallbau GmbH**  
Treppenanlagen, Fenstergitter,  
Geländer, Toranlagen, Kunstschmiede  
65843 Sulzbach,  
Wiesenstraße 10  
Tel. 06196 / 75 93 96  
www.rogerscheu.de

### Schuhmacher

**Elshout**  
Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,  
Reinigungsnaht  
Sulzbach, Hauptstraße 27  
Tel. 06196 / 7 39 55  
Mobil 0171 / 400 54 99  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

### Sprachschulen

**TS-Lingua GmbH**  
Deutsch, Englisch, Spanisch  
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,  
Gruppen und Einzelkurse  
65824 Schwalbach,  
Am Kronberger Hang 2  
Tel. 06196 / 9 53 42-20  
info@taunus-lingua.de

### Steuerberatung

**Basten GmbH Steuerberatung**  
Grundsteuerbewertung 2022  
65843 Sulzbach, Im Handfeld 1  
Tel. 06196 / 5 02 16  
Fax 06196 / 50 02 50  
joachim.basten@datevnet.de  
www.basten.de

### Dieterich M. Reimann

65824 Schwalbach,  
Berliner Straße 27  
Tel. 06196 / 50 38 20  
Fax 06196 / 8 26 78  
info@steuerberater-reimann.de

## T

### Taxiruf & Fahrdienste

**Michael Volland**  
Nah- und Fernfahrten,  
Flughafentransfer  
Tel. 06196 / 8 20 80  
volland@email.de

## U

### Umzugsservice

**CHRIST & WAGNER  
Int. Möbeltransporte GmbH**  
65843 Sulzbach,  
Wiesenstraße 21  
Tel. 06196 / 7 65 01-0  
info@christ-wagner.com

# Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

**Sulzbacher  
Anzeiger**

**Sossenheimers  
Wochenblatt**

**Schwalbacher  
Zeitung**

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



Am Samstag startet das diesjährige Schwalbacher Open-Air

# Viermal Hardrock

Am Samstag, 27. Juli, findet von 16.30 Uhr bis 24 Uhr auf dem Continental-Parkplatz das Schwalbacher Rock-Open-Air-Konzert 2024 statt.

Eröffnet wird es von der Band „120 Minds“, danach folgen „Postmodern Fantasy“ und „Skullboogey“ und schließlich als Hauptband „Fun Pluggers“. Der Eintritt ist frei. Für Gegrilltes und Vegetarisches ist genauso gesorgt wie für eine große Auswahl an Getränken. Veranstalter sind der Rock Club Schwalbach, die Kulturkreis Schwalbach GmbH und die Stadt Schwalbach mit Unterstützung des BSC Schwalbach und der Hundefreunde Schwalbach.

Die Freiluft-Rock-Veranstaltung findet nun schon zum 15. Mal statt. Das „Route 3014 Open

Air“ ist ein einmaliges Ereignis im Rhein-Main-Gebiet und ist mit seinen rund 1.500 Besucherinnen und Besuchern Schwalbachs größte Bühnenveranstaltung. Als geradezu idealer Standort stellte sich der Parkplatz der Continental AG heraus: eine große Fläche, zentral gelegen, mit S-Bahnanschluss und Parkplätzen. Im Namen der drei Veranstalter bittet Bürgermeister Alexander Immisch die Nachbarn um Verständnis. „Die Veranstaltung findet einmal im Jahr statt. Mit dem Rock-Club Schwalbach wird sie zu weiten Teilen von einem sehr engagierten Verein auf die Beine gestellt. Dieser leistet damit einen Beitrag zur Vielfalt des kulturellen Lebens in Schwalbach, die man auch dann schätzen sollte, wenn man selbst nicht zu den Fans der Rockmusik zählt.“ red



Die Hauptband beim diesjährigen Rock-Open-Air am Samstag auf dem Conti-Parkplatz ist „Fun Pluggers“. Foto:Veranstalter

Evangelische Friedenskirche

# Meditative Andacht

Am Freitag, 26. Juli, findet um 18.30 Uhr wieder eine meditative Andacht in der Evangelischen Friedenskirche statt.

Der besinnliche Wochenaklang findet regelmäßig am letzten Freitag des Monats statt, aufgrund der Sommerpause jedoch nicht im August. red

Morgen Abend Sommertreff

# Musikalische Verführung

Am morgigen Donnerstag, 25. Juli, wird die Sommertreff-Reihe fortgesetzt.

Von 19 bis 22 Uhr spielt die Band „Evas Apfel“ auf dem Platz hinter der Alten Schule. So wie Eva Adam mit dem Apfel verführte, möchte die Band die Zuhörerinnen und Zuhörer mit guter Musik und Unterhaltung verführen. Das Konzept der Band ist es, Musik von 1920 bis 2024 neu zu arrangieren und zu interpretieren. Mittlerweile hat sie mehr als 400 bekannte Songs im Repertoire. Die Bewirtung übernimmt morgen Abend die freiwillige Feuerwehr. Neben Brat- und Rindswurst sowie Steaks vom Grill gibt es Gyros aus der Pfanne und die legendären Feuerwehr-Pommes. red

Judo-Abteilung der Turngemeinde Schwalbach hatte ein Jahr lang einen Südkoreaner zu Gast

# Teamgeist und neue Techniken

Seit etwa einem Jahr trainiert Sunwoo Jung - ein Austauschstudent aus Südkorea - in der Judo-Abteilung der TG Schwalbach. Nun kehrt der südkoreanische Judoka in seine Heimat zurück.

Sunwoo Jung brachte nicht nur seine beeindruckenden Judo-Künste mit, sondern auch einen Hauch koreanische Kultur. Vom ersten Tag an war er eine Bereicherung für die Schwalbacher Judokas. Seine Techniken und sein Engagement im Training inspirierten viele.

Der südkoreanische Austauschstudent nahm aktiv an allen Trainings und Turnieren teil. Seine Begeisterung für Judo war ansteckend. Besonders bei dem jährlichen Turnier zeigte er herausragende Leistungen und gewann viele Herzen mit seinem Sportsgeist und seiner fairen Art. Sunwoo Jung brachte den Schwalbacher Judokas auch einige koreanische Trainingsmethoden bei, die in das Training integriert wurden.

„Es war nicht nur das Training, das Sunwoo Jung besonders machte. Er wurde schnell zu einem Freund und geschätzten Mitglied unserer Gemeinschaft. Gemeinsame Abende,



Judo-Sektionsleiter Ralf Bacher überreichte dem südkoreanischen Judoka Sunwoo Jung zum Abschied ein Vereins-T-Shirt. Foto:TGS

kulturelle Austauschveranstaltungen und viele Gespräche über Unterschiede und Gemeinsamkeiten unserer Länder prägten seine Zeit bei uns“, blickt Judo-Sektionsleiter Ralf Bacher auf die gemeinsame Zeit zurück.

Nun ist es an der Zeit, Abschied zu nehmen. Sunwoo Jung kehrt nach Südkorea zu-

rück. „Wir alle werden ihn sehr vermissen. Seine Anwesenheit hat unseren Verein bereichert und uns gezeigt, wie viel wir voneinander lernen können“, sagt Ralf Bacher. Bei seiner Abschiedsfeier kamen viele Mitglieder zusammen. Es gab Reden, Erinnerungen und viele herzliche Umarmungen. red

# Mitteilungen aus dem Rathaus



## Aufstellung von Lärmaktionsplänen

nach § 47 d Bundes-Immissionsschutzgesetz Lärmaktionsplan Hessen (4. Runde), Teilplan Regierungsbezirk Darmstadt Landkreise und Teilplan Ballungsräume Darmstadt, Frankfurt a.M., Hanau, Offenbach a. M. und Wiesbaden

Nach § 47 d des Bundes-Immissionsschutzgesetzes sind Lärmaktionspläne, mit denen Lärmprobleme und Lärmauswirkungen für Orte in der Nähe der Hauptverkehrsstraßen mit mehr als 3 Mio. Kraftfahrzeugen pro Jahr (entspricht 8.200 Kraftfahrzeugen/Tag), der Hauptseifenbahnstrecken von über 30.000 Zügen im Jahr sowie in den Ballungsräumen mit mehr als 100.000 Einwohnern und der Großflughäfen mit einem Verkehrsaufkommen von über 50.000 Flugbewegungen (Starts und Landungen) pro Jahr geregelt werden, aufzustellen bzw. alle 5 Jahre zu überprüfen und erforderlichenfalls zu überarbeiten. Im Regierungsbezirk Darmstadt gibt es die Ballungsräume Darmstadt, Frankfurt a.M., Hanau, Offenbach a. M. und Wiesbaden.

Die Entwürfe des

- Lärmaktionsplans Hessen (4. Runde), Teilplan Regierungsbezirk Darmstadt Landkreise
- Lärmaktionsplans Hessen (4. Runde), Teilplan Ballungsräume Darmstadt, Frankfurt a.M., Hanau, Offenbach a.M. und Wiesbaden
- Lärmaktionsplans Hessen (4. Runde), Teilplan Verkehrsflughafen Frankfurt Main

sind ab dem 24. Juni 2024 auf der Internetseite des Regierungspräsidiums Darmstadt (<https://rp-darmstadt.hessen.de/>) unter der Rubrik „Öffentliche Bekanntmachungen“ veröffentlicht und zum Download bereitgestellt.

Die Eingabe kann auf dem Beteiligungsportal des Landes Hessen: <https://beteiligungsportal.hessen.de/portal/hauptportal/startseite>, alternativ auch per E-Mail oder postalisch erfolgen.

Ferner können Anregungen und Vorschläge schriftlich über die jeweilige Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung bzw. direkt an das Regierungspräsidium Darmstadt unter dem Stichwort „Lärmaktionsplanung“ bis zum 7. August 2024 eingereicht werden.

Anregungen sind schriftlich an das Regierungspräsidium Darmstadt III 33.3, Lärmaktionsplanung 64278 Darmstadt oder per E-Mail an [beteiligung-lap@rpd.hessen.de](mailto:beteiligung-lap@rpd.hessen.de) zu richten.

Schwalbach am Taunus, den 18.07.2024  
Der Magistrat  
Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat

## Dritte Satzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus hat in ihrer Sitzung am 11. Juli 2024 aufgrund von § 31 des Hessischen Kinder- und Jugendhilfegesetzbuchs (HKJGB) vom 18. Dezember 2006 (GVBl. I S. 698), zuletzt geändert durch Gesetz vom 21. Juli 2023 (GVBl. S. 607) und der §§ 5, 19, 20, 51 und 93 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 7. März 2005 (GVBl. I S. 142), zuletzt geändert durch Art. 2 des Gesetzes vom 16. Februar 2023 (GVBl. S. 90, 93), § 1-6 des Gesetzes über kommunale Abgaben (KAG), in der Fassung vom 24. März 2013 (GVBl. I S. 134), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. Juli 2023 (GVBl. S. 582) sowie §§ 22, 22a, 90 des Achten Buchs Sozialgesetzbuch – Kinder und Jugendhilfe (SGB VIII) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. September 2012 (BGBl. I S. 2022), zuletzt geändert durch Art. 1 vom 21. Dezember 2022 (BGBl. I S. 2824) die dritte Satzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus beschlossen.

### Artikel 1

§ 2 Absatz 1 und 2 der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus erhalten folgende Fassung:

### § 2 Nutzungsgebühren

Die Nutzungsgebühren richtet sich nach den Betreuungszeiten, die gebucht werden. Sie ist auch in den Schließzeiten bzw. während der Ferien zu entrichten, unabhängig davon, ob eine Ferienbetreuung im Anspruch genommen wird.

### (1) Schulkinderhäuser Geschwister-Scholl-Schule

Betreuungszeiten	Gebühren monatlich*
ab 01.09.2024	ab 01.09.2024
Frühbetreuung 7:15 Uhr bis 7:45 Uhr	15,00 €
7:45 Uhr bis 14:15 Uhr	97,00 €
7:45 Uhr bis 15:15 Uhr	127,50 €
7:45 Uhr bis 16:15 Uhr	160,00 €
7:45 Uhr bis 17:15 Uhr	190,00 €
Hausaufgabenbetreuung	20,00 €

\*Die Kosten für das Mittagessen (Verpflegungspauschale) sind in § 3 geregelt, die Verpflegungspauschale ist zusätzlich zu entrichten.

Die gebuchten Zeiten müssen an allen Tagen identisch sein. In begründeten Einzelfällen kann davon abgewichen werden.

Die Buchung einzelner, vorher festzulegender Tage, während der Woche ist möglich.

### ab 01.09.2024

Buchung	Frühbetreuung	7:45-14:15 Uhr	7:45-15:15 Uhr	7:45-16:15 Uhr	7:45-17:15 Uhr	Hausaufgabenbetreuung	Verpflegungspauschale
1 Tag pro Woche	3,00 €	19,40 €	25,50 €	32,00 €	38,00 €	4,00 €	14,00 €
2 Tage pro Woche	6,00 €	38,80 €	51,00 €	64,00 €	76,00 €	8,00 €	28,00 €
3 Tage pro Woche	9,00 €	58,20 €	76,50 €	96,00 €	114,00 €	12,00 €	42,00 €
4 Tage pro Woche	12,00 €	77,60 €	102,00 €	128,00 €	152,00 €	16,00 €	56,00 €

### (2) Ferienbetreuung in den Schulkinderhäusern

Die Ferienbetreuung wird von 8:00 bis 14:00 Uhr oder 8:00 bis 16:00 Uhr angeboten und kann nur wochenweise gebucht werden. Mit Buchung der Betreuungsmodule ist nicht automatisch ein Platz für die Ferienbetreuung gesichert. Die Ferien-Buchung muss gesondert erfolgen.

Wird die Ferienbetreuung in Anspruch genommen, wird eine Pauschale für die Zeit von 8:00 bis 14:00 Uhr in Höhe von 50,00 € pro Woche und für die Zeit von 8:00 bis 16:00 Uhr in Höhe von 75,00 € pro Woche erhoben.

Diese wird mit den monatlich zu zahlenden Gebühren verrechnet bzw. es wird der Differenzbetrag erhoben und gesondert in Rechnung gestellt. Die Geschwisterermäßigung gilt analog Abs. 3.

### Artikel 2

§ 7 der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus erhält folgende Fassung:

### § 7 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt zum 01.09.2024 in Kraft.

Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Satzung in der Fassung der zweiten Satzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus außer Kraft.

Schwalbach am Taunus, 19.07.2024  
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus  
Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat

## Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus hat in ihrer Sitzung am 11. Juli 2024 aufgrund der §§ 25, 26, 27, 31 des Hessischen Kinder- und Jugendhilfegesetzbuchs (HKJGB) vom 18. Dezember 2006 (GVBl. I S. 698), zuletzt geändert durch Gesetz vom 21. Juli 2023 (GVBl. I S. 607) und der §§ 5, 19, 20, 51 und 93 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 7. März 2005 (GVBl. I S. 142), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Februar 2023 (GVBl. S. 90, 93), §§ 1-6 des Gesetzes über kommunale Abgaben (KAG) in der Fassung vom 24. März 2013 (GVBl. S. 134), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. Juli 2023 (GVBl. S. 582) sowie §§ 22, 22a, 45 des Achten Buchs Sozialgesetzbuch – Kinder und Jugendhilfe – (SGB VIII) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. September 2012 (BGBl. I S. 2022), zuletzt geändert durch Artikel 1 vom 21.12.2022, (BGBl. I S. 2824) die folgende zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus beschlossen:

### Artikel 1

§ 6 Absatz 1 der Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus erhält folgende Fassung:

### § 6 Betreuungszeiten

Die Betreuungszeiten der Schulkinderhäuser sind an Werktagen montags bis freitags wie folgt:

### (1) Schulkinderhäuser Geschwister-Scholl-Schule (GSS)

Frühbetreuung  
7:15 Uhr bis 7:45 Uhr  
7:45 Uhr bis 14:15 Uhr  
7:45 Uhr bis 15:15 Uhr  
7:45 Uhr bis 16:15 Uhr  
7:45 Uhr bis 17:15 Uhr

Hausaufgabenbetreuung  
(Die Buchung der Hausaufgabenbetreuung ist ab einer Buchung von drei Tagen pro Woche möglich)

### Artikel 2

Diese Satzung tritt am 01.09.2024 in Kraft.

Schwalbach am Taunus, 19.07.2024  
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus  
Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat



-Anzeige-

Mit Psychologischer Beratung Lösungen für Probleme finden – Neues Angebot in Schwalbach

# „Wellness für die Seele“

● **Mit einer neuen Dienstleistung ist Anfang Juli Jördis Weisflog in Schwalbach gestartet. Als Psychologische Beraterin hilft sie Menschen in schwierigen Lebensphasen dabei, persönliche Probleme zu lösen.**

„Ganz gleich ob Trennung, Verlust oder Krankheit – Veränderungen stellen uns im Leben immer wieder vor Herausforderungen oder bringen uns aus der Balance. Doch leider hat nicht jeder jemanden, der ihn auf dem Weg aus diesen schwierigen Situationen begleiten kann“, erklärt Jördis Weisflog. Als zertifizierte Psychologische Beraterin kann sie da professionell helfen.

Im persönlichen Gespräch versucht sie zunächst, ihren Klientinnen und Klienten Klarheit über die jeweiligen Probleme zu verschaffen. „In Belastungssituationen sieht man manchmal vor lauter Bäumen den Wald nicht“, sagt sie. Danach sei es wichtig Impulse zu setzen und die richtigen Ziele zu definieren.

Als Problemlöserin sieht sich die 45-Jährige dabei nicht. „Eine Lösung funktioniert langfristig nur, wenn der Klient sie selbst findet. Ich kann ihn dabei wirksam unterstützen, helfen, die Gedanken zu ordnen und neue Wege aufzeigen.“

Mit Psychotherapie hat Psychologische Beratung nichts zu tun. Sie setzt viel früher an und versucht belastende Lebenssituationen zu entschärfen, bevor diese zu einem Burnout, einer Depression oder einer Angststörung führen. „Viele Menschen tragen ihre Probleme viel zu lange allein mit sich herum. Mein Angebot ist Selbstfürsorge, so etwas wie Wellness für die Seele“, erklärt Jördis Weisflog.

Mit ihrer neuen Praxis will sie bewusst ein niedrigschwelliges



Seit Anfang Juli bietet Jördis Weisflog professionelle Psychologische Beratung in Schwalbach an. Foto: Bedenk

ges Angebot schaffen. Sie berät Menschen nach einer Trennung genauso wie Arbeitnehmer, die sich in ihrem Job unwohl fühlen, aber nicht den Absprung schaffen. Auch Mütter, die sich durch die die Belastung zwischen Beruf, Haushalt und Fußballplatz überfordert fühlen, kann eine Psychologische Beratung helfen. Als angehende Hospizhelferin kann Jördis Weisflog außerdem wichtige Impulse bei der Trauerarbeit nach einem Todesfall geben.

Ihr Credo ist dabei, den Klientinnen und Klienten stets mit Wertschätzung, Wohlwollen und vorurteilsfrei zu begegnen. „Ich bin überzeugt, dass jeder alle Fähigkeiten in sich trägt, die Herausforderungen des Lebens zu meistern“, sagt sie.

Wer an einer Beratung interessiert ist, kann sich unverbindlich telefonisch oder per E-Mail mit Jördis Weisflog in Verbindung setzen und dann gegebenenfalls einen Termin in ihrer neu eingerichteten Praxis in der Mecklenburger Straße vereinbaren. pr

Jördis Weisflog  
Psychologische Beraterin  
Telefon 01573 / 67 90 456  
mail@joerdis-weisflog.de  
www.joerdis-weisflog.de



Die lebensgroßen Plastiken der Künstlerin Gabriele Köbler sind aktuell im Skulpturengarten der Galerie Elzenheimer am Wiesenweg zu sehen. Foto: Elzenheimer

Sommerausstellung mit neuen Werken von Gabriele Köbler in der Galerie Elzenheimer

## Kunst drinnen und draußen

● **Die Galerie Elzenheimer lädt zur Sommerausstellung „Drinnen und draußen“ mit neuen Werken von Gabriele Köbler in den Skulpturengarten und in die renovierten Galerieräume im Wiesenweg 12 ein.**

Das Hochwasser durch den Starkregen im vergangenen August hatte die Galerie und den Garten arg in Mitleidenschaft gezogen. Fast ein Jahr später hat Galerist Peter Elzenheimer alle Schäden beseitigen lassen und öffnet mit der Ausstellung

seine Räume und den Garten wieder.

Die Galerie ist mit ihrem Skulpturengarten unmittelbar neben der Regionalpark-„Safari-Route“ gelegen und bietet Kunstinteressierten eine gute Gelegenheit für einen Zwischenstopp. Draußen präsentiert die Galerie lebensgroße Plastiken sowie in den Galerieräumen kleinere Arbeiten der Künstlerin Gabriele Köbler. Dazu gibt es einige exemplarisch ausgewählte Arbeiten von Carin Grudda und Helmut Lander zu sehen. Zusätzlich wer-

den ab Ende Juli weitere exemplarisch ausgewählte Arbeiten von Künstlerinnen und Künstlern der Galerie ausgestellt.

Die offene Gartenpforte lädt immer samstags und sonntags von 14.30 Uhr bis 18 Uhr ein. Besichtigungen außerhalb der Zeiten können unter der Telefonnummer 0176/80128356 vereinbart werden.

Am Sonntag, 1. September, feiert die Galerie Elzenheimer ab 14 Uhr das Bergfest „Enjoy“ ebenfalls mit der Künstlerin Gabriele Köbler. Ab 16 Uhr gibt es Musik. red

Nächster Termin des DRK Schwalbach am kommenden Montag

## Jetzt Blut spenden

● **Der DRK-Ortsverband Schwalbach ruft am Montag, 29. Juli, wieder von 15.30 Uhr bis 20 Uhr zur Blutspende in den Räumen der Evangelischen Limesgemeinde auf.**

In den vergangenen Wochen ist die Bereitschaft zu Blutspenden in Deutschland laut DRK „spürbar zurückgegangen“. Zu erwarten sei, dass durch die anstehenden Sommerferien die Spendenbereitschaft weiter sinkt. Deshalb zähle jede Blutspende, um einen Engpass in der Versorgung mit den teilweise nur wenige Tage haltbaren Blutpräparaten zu vermeiden.

Ein Blutspendettermin für Montag kann online unter blut-

spende.de/termine reserviert werden. Am Tag der Spende sollte reichlich alkoholfrei getrunken werden. Die Anmeldung vor Ort erfolgt unter Vorlage des Personalausweises. Es ist ein medizinischer Fragebogen auszufüllen und es findet ein kurzes, ärztliches Gespräch statt sowie eine kleine Laborkontrolle. Bei der Blutspende wird etwa ein halber Liter Blut abgenommen. Das dauert nur fünf bis zehn Minuten. Im Anschluss an die Spende folgt eine Ruhepause und es gibt Snacks.

Alle Termine und weitere Informationen gibt es unter blutspende.de im Internet oder unter der Telefonnummer 0800/1194911. red

Im Arboretum Main-Taunus

## Konzert im Arboretum

● **Am Donnerstag, 15. August, lädt die Kulturkreis GmbH zu einem szenischen Konzert „In the woods, there is a singing saw“ mit dem „Matter of Facts Studio“ am Waldhaus im Arboretum ein.**

Treffpunkt ist um 18 Uhr in der Straße „Am Weißen Stein“ zu einem musikalischen Spaziergang durch das Arboretum. Ab 19 Uhr findet dann das Konzert am Waldhaus statt. Das „Matter of Facts Studio“ verbindet neue Musik mit szenischem Konzert zu einem spannenden Hörerlebnis. Der Förderverein Arboretum sorgt für das leibliche Wohl. Bei Regen findet das Konzert im Waldhaus statt. red

Einsätze durch Insekten

## Wespennester

● **Die Feuerwehr wurde am Dienstagvormittag vergangener Wochen zu mehreren Wespennestern gerufen.**

Diese befanden sich im Niebergallweg, am Ostring und zwei im Bereich des Viergöttersteines. Durch den Umweltbeauftragten der Stadt Schwalbach wurden die Wespennester gemeldet, die zusammen mit ihm entfernt werden mussten. Eines im Bereich des Viergöttersteines konnte umgesetzt werden. red

Leichter Unfall „Am Sandring“

## Hund wurde angefahren

● **Die Feuerwehr wurde am Samstagmittag in die Straße „Am Sandring“ alarmiert.**

Dort hatte ein Pkw einen Hund angefahren. Da sich der Besitzer des Hundes ebenfalls an der Unfallstelle befand, wurde lediglich eine Anmeldung in der Tierklinik durchgeführt und der Hundehalter transportierte seinen Hund eigenständig dorthin. red

Florian Haas und Andreas Wolf bleiben mit den Regionalpark-Bienen noch bis Mitte August

## Bienen am Viergötterstein

● **In Anlehnung an die Tradition der Wanderimkerei sind die Regionalpark-Wanderbienen im April aus ihrem Winterquartier am alten Flugplatz in Bonames zu ihrer inzwischen achten Reise entlang des Taunushangs aufgebrochen. Mitte Juli haben die Imker Florian Haas und Andreas Wolf die drei Bienenvölker auf dem Fahrrad-Anhänger an den Viergötterstein transportiert.**

Jetzt werden sich die Bienen bis Mitte August an dem erfernen, was die Kleingärten in der Nähe des Viergöttersteins zu bieten haben. „Es bereitet uns immer wieder viel Spaß, neue Aspekte der Landschaft im Regionalpark zu entdecken, Standorte für den Bienenwagen zu finden und große und kleine Geschichten über Bienen und Landschaft künstlerisch zu gestalten“, sagen Florian Haas und Andreas Wolf. Im Rahmen des Safarioutenfest am 18. August werden die beiden Imker vor Ort sein, Fragen beantworten und möglicherweise einen Blick in den Bienenwagen ermöglichen.

Wie leben die Bienen in unserer Landschaft Rhein Main? Welche Lebensbedingungen brauchen sie? Wie gehen Bienen beispielsweise auf die Toilette? Und welchen Gefahren sind sie ausgesetzt? Mit diesen und weiteren Fragen beschäftigen sich die Imker der Künstlergruppe „finger“, die ebenfalls aus den beiden Imkern be-

steht. Und so sind die Fragen und Antworten als großformatige Bildergeschichten auf der Rückseite des Bienenwagens zu sehen, auf der Frau Polli, die Lehrerin der Bienen, ihren Schülerinnen und Schülern erklärt, wie die Welt vor ihrem Flugloch aussieht.

Die Tradition der Wanderimkerei aufnehmend, folgt die Route des mobilen Wagens immer den jahreszeitlich aktuellen Trachtquellen für Bienen und damit dem, was gera-

de blüht. In jedem Jahr werden landschaftlich besondere Orte am Taunushang angefahren. So lohnt sich der kleine Ausflug zum Viergötterstein auch, wenn die Imker nicht vor Ort sind.

Mitte August geht es für die Wanderbienen entlang der Safari route weiter zu ihrem letzten Standort im Kurpark von Königstein. Weitere Informationen finden Interessierte unter wanderbienen.de und unter regionalpark-rheinmain.de im Internet. red



Noch bis Mitte August steht am Viergötterstein der „Wanderbienen-Anhänger“ des Regionalparks Rhein-Main. Foto: mag

**Ott Haustechnik** Installation Kundendienst  
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung  
Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach  
Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen  
Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Bäder  
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de • Solar-Anlagen

**TRAUMTERRASSEN** mit weinor  
Genießen Sie Ihre Terrasse auch bei Wind und Wetter. Mit weinor Terrassendächern!  
Markisen Terrassendächer Glasosen®  
Ihr weinor Fachhändler  
**Alfred Müller GmbH & Co. KG**  
Taunusstraße 7 · 65824 Schwalbach a. Ts.  
Tel. 0 61 96 14 83 · Fax 0 61 96 8 14 07  
E-Mail: stefan.mueller@mueller-schwalbach.de